



## Fregatte “Peter und Paul”

### Inhaltsangabe

Storck, Abraham (1635 - 1710) Peter der Große besucht die 'Peter und Paul' vor Amsterdam

Zeichnung von Abraham Storck von der Fregatte "Peter en Paul"

Peter der Große beim Model

Abschiedsfest für Zar Peter den Großen

Baupläne der Fregatte „Peter und Paul“

Zeugnis für Peter den Großen und Übersetzung  
Seewege nach Asien

Reisen und Aufenthalte der Fregatte “Peter und Paul“

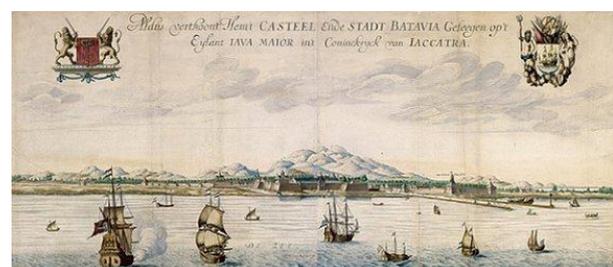
Poster 400 Jahre Ost-Indische Compagnie

Kurzgeschichte VOC – ( Ost-Indische Compagnie )

Vereeniging Nederlands Historisch Scheepvaart Museum, Amsterdam  
Amsterdam Historisch Museum - National Archief Den Haag  
Belege aus holländischen Archiven der VOC



Malakka



Batavia

# Fregatte "Peter und Paul"



Storck, Abraham (1640-1710) Peter the Great visiting the 'Peter and Paul' off Amsterdam,



Eine Zeichnung von Abraham Storck von der Fregatte "Peter en Paul".  
Links unten ist Peter der Große auf dem Achterdeck eines Ruderbootes abgebildet.  
*Ned. Scheepvaart Museum, Amsterdam*

Zar Peter der Große, welcher die russische Marine gründete, besuchte Holland und England, um dort praktische Erfahrung im Schiffbau zu erwerben. Im Jahre 1697 ließ er sich bei der Dutch-East-India-Company in Amsterdam als Schreiner anstellen und arbeitete mit am Bau des großen Schiffes 'Peter & Paul', welches so benannt wurde nach dem Namenspatron des Zaren.

Das Lehrzeugnis stellte ihm Gerrit Claesz. P o o l aus.



Zar Peter der Große beim Betrachten des Modells

print J.B.P. Michiels after G. Wappers, mid-19<sup>th</sup> century

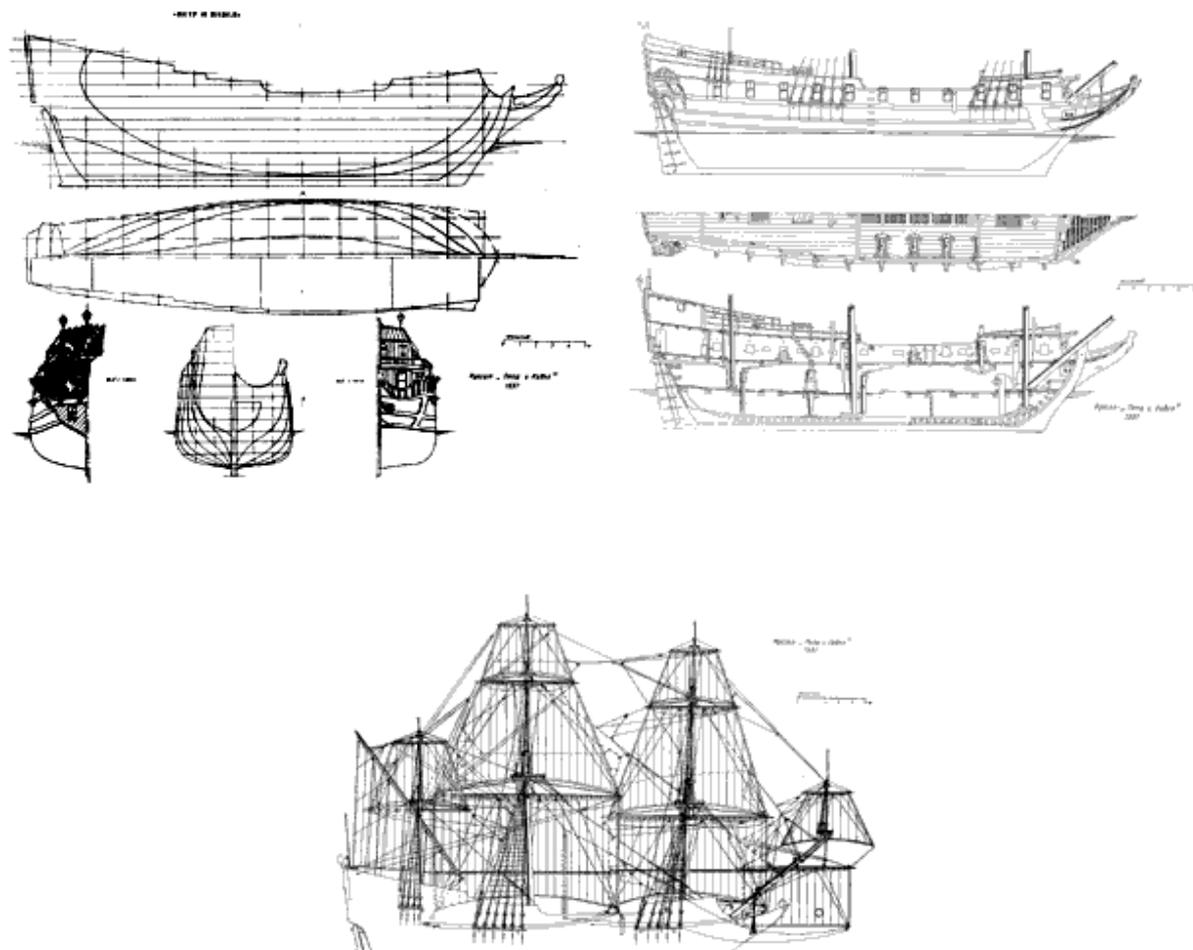
### 'Abschiedsfest für Zar Peter den Großen von Russland im Y von Amsterdam'



Im rechten Vordergrund steht der Zar in grünem Mantel und mit roter Pelzmütze in einer Yacht mit dreifacher Russischer Beflaggung, von welcher ein Salutschuß abgefeuert wird. In der Mitte das große Kriegsschiff 'Peter & Paul' mit der Flagge der Dutch-East-India Company; im Umkreis mehrere kleinere Kriegsschiffe und andere Boote.

Im Hintergrund erkennt man Amsterdam mit dem Stadthuis im Zentrum und rechts der Lutheraner Kirche -

von Abraham Storc  
1635 - Amsterdam - 1710



В марте 1697 г. Петр I инкогнито уезжает за границу, где остается до мая 1698 г. С 30 августа 1697 г. по 15 января 1698 г. он под именем Петра Михайлова работает на верфи Голландско-Ост-Индской компании в Амстердаме, участвует в постройке легкого фрегата, названного в честь России «Петр и Павел»,\* и получает сертификат судового плотника. Из Голландии Петр I уезжает в Англию, в Дептфорд, где изучает теорию судостроения.

Основные размеры и вооружение фрегата «Петр и Павел»: длина между штевнями — 27,30 м, ширина — 7,20 м, осадка — 2,75 м, площадь парусности — 490 м<sup>2</sup>, вооружение — 22 пушки.

"Im März 1697 reist Peter I. inkognito ins Ausland ab, wo er bis zum Mai 1698 verbleibt. Vom 30. August 1697 bis 15. Januar 1698 arbeitet er unter dem Namen Peter Mihajlov auf der Werft der Vereinigten Ost-Indischen Compagnie in Amsterdam. Er nimmt am Bau der leichten Fregatte teil, die ihn zu Ehren Russlands " Peter und Paul " genannt wird. Er bekommt das Zeugnis eines Schiffszimmermanns ausgestellt. Aus Holland reist Peter I nach England, wo er in Deptford die Theorie des Schiffbaues studiert.

Die Hauptgrößen und die Ausrüstung der Fregatte " Peter und Paul " :  
 Länge zwischen den Steven (die allgemeine Länge der Fregatte) 27,3 m  
 die Breite - 7,2 Meter und der Tiefgang 2,75 Meter.  
 Die Fläche der Segel: 490 m<sup>2</sup>, die Bewaffnung: 22 Kanonen."

De ondergeschiedene Verit Claes-joel  
M. schiedstimmerman van de schootwoude  
van de Compagnie der waer en den 11 mst den  
aan. Certificeere en getuyge over de Ouderwij  
dat sicuter Mijde islof (zijnde omeent Veroly  
vrent Groot Moshewis gezantschap, en daer sijt  
onder die gene, die alhier tot Amsterdam op de  
voortindisse schiedstimmerman den 30 Augustus  
1697. tot op dato de die gesogdeert en omdaens beertier  
getimmerent heeft) hem de tijt van zijn edelhe  
verblijft alhier als een nedertig en twee timmer  
man heeft gedragen, zoont broeden, stoetbroeden,  
toelleggen, afkwaabben, vobgen, vactden, sluyden,  
bracnwen, zehaven, vorden, zagen, slanenken  
en stoetbroeden vranden, entgeen den voot en  
reeldestig timmerman behoort te voren  
en heeft te vregat sicuter en pacht lang 100  
groot vrent begin af jaende vrent voren den sticht  
voont) tot dat het bijna vrent was vespden in voren  
en doet niet vll den, made is door mijn coek varen voren  
in de schieds Architecture en veldvont voren  
voren onder voren, zoodat zijn edelhe de voren  
tot in de vrent voren staet, en dat zoe voren voren  
ons vordde als vordde van voren voren voren voren  
in veldvont der Ouderwij voren dit niet mijn  
lijgen vrent onder voren.

Actum in amstredam in ons Ordinarie O'conspecte  
bij de voortindisse O'ntf den 15 Januarij int jaer  
onses voren 1698.



Verit Claes-joel  
M. schiedstimmerman  
de. & c. voren voren de  
voortindisse Compagnie  
tot Amsterdam



*After a printing by Felix Cogen*

PETER THE GREAT LEARNS THE TRADE OF SHIP CARPENTRY AT ZAARDAM

### **Zimmermannszeugnis Peter des Großen**

Ich, unterschriebener Gerrit Claesz. Pool, Meister-Schiffszimmermann der octroyirten ostindischen Companie zur Kammer von Amsterdam, bescheinige und bezeuge als die Wahrheit, dass Peter Michaeloff (zum Gefolge der großmoskowitzischen Gesandtschaft gehörig, und daraus unter denjenigen, die allhier zu Amsterdam auf der ostindischen Schiffszimmerwerft vom 30. August 1697 bis heute gewohnt und unter unserer Aufsicht gezimmert habe), sich während der Zeit seines edlen Aufenthaltes dahier als ein fleißiger und tüchtiger Zimmermann benommen hat, als da ist im Ruarbeiten, Stoßhölzer anlegen, Abkrabben, Bröwen, Hobeln, Einfügen, Behauen, Abschlichten, Bohren, Sägen, Planken- und Stoßhölzerbrennen und was einem guten und vortrefflichen Zimmermann zu tun bekommt, und hat eine Fregatte, Peter und Paul, über 100 Fuß lang, von Anfang an (am Vorderstevan und am Steuerbord) bis sie beinahe fertig war, machen helfen und das nicht allein, sondern ist durch mich überdies noch in der Schiffssarchitektur und Zeichenkunst vollkommen unterwiesen worden, so dass Se. Edeln dieselben aus dem Grunde versteht, und das, so weit als sie unseres Dafürhalten praktiziert werden kann. Zum Zeugnis der Wahrheit habe ich dies mit meiner eigenen Hand unterschrieben. So geschehen in Amsterdam an unserem gewöhnlichen Wohnplatz bei der ostindischen Werft,

den 15. Januar im Jahre unseres Herrn 1698.

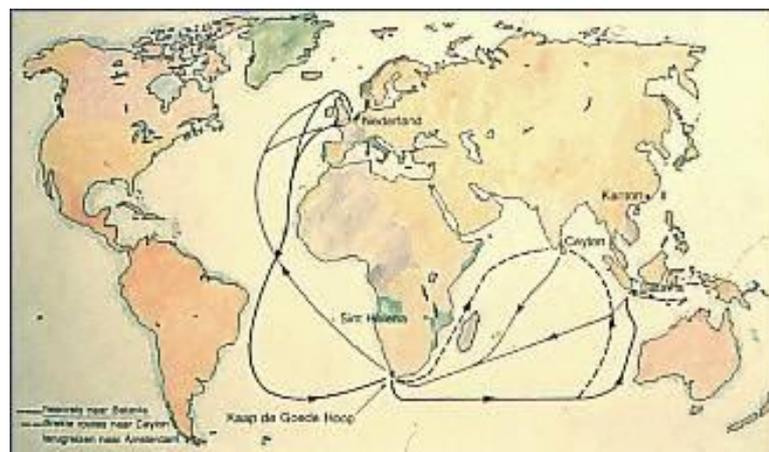
Gerrit Claesz. Pool,  
Meister-Schiffszimmermann  
der EE. octroyirten ostindischen Companie  
in Amsterdam.

## Routes to Asia



The ships sailed from Texel, Rammekens or Goeree, via the English Channel along the coast of Portugal and the Cape Verde Islands in southern direction, the exact route depending on the wind. Problems often arose around the equator, caused by a number of strong currents that could drive the ships towards the Caribbean. To avoid great risks the VOC directors laid down a compulsory cart track. They sailed along the coast of Brazil and at 30 degrees South the course was changed in the direction of the Cape of Good Hope, which was a compulsory port of call.

From the Cape of Good Hope the course went south until 35 - 40 degrees South and from there North again. The westerly winds enabled the ships to sail to India quickly across the Indian Ocean. This route was cooler and not as dangerous as the route along the African coast, where they encountered hostile settlements and unfavourable winds. However, the new route had its drawbacks. Accurate calculating was required and if the ships turned towards the north too early they could end up in Sumatra and from there it was very difficult to get back on the right track.





## Scheepsgegevens

### **Peter en Paul - 1697**

Scheepstype: fregat

In gebruik bij de VOC vanaf 1698 tot 30/11/1717 (OPGELEGD).

Gebouwd voor de Kamer van Amsterdam op de werf te Amsterdam.

lengte: 100 voet; breedte: 27 vt 8 dm

holte: 10 voet; laadvermogen: 278 ton

bemannig: 75 koppen



*De tekening van Abraham Storck laat van verschillende kanten de "Peter en Paul" zien, bij vertrek voor haar eerste reis naar Indië. Linksonder is Peter de Grote afgebeeld, staand op de achterplecht van een sloep. Ned. Scheepvaart Museum, Amsterdam.*

### **Beschrijving:**

Op de VOC-werf op Oostenburg werkte de Russische tsaar Peter de Grote vier maanden lang als timmerman aan de "Peter en Paul", die speciaal voor hem op stapel was gezet. De "Peter en Paul" is opgelegd te Batavia op 30 november 1717.

### **Reisgegevens:**

| <b>reis</b> | <b>vertrek op</b> | <b>van</b>                               | <b>naar</b>                   | <b>aankomst op</b> | <b>kamer</b> | <b>schipper</b>    |
|-------------|-------------------|--|-------------------------------|--------------------|--------------|--------------------|
| 1           | 24/10/1698        | Texel                                    | Batavia                       |                    | Amsterdam    | Klaas Dekker       |
|             |                   | via Kaap de Goede Hoop                   | van 08/03/1699 tot 03/07/1699 |                    |              |                    |
|             |                   | /1700                                    | Malakka                       | Batavia            | 12/12/1700   |                    |
| 1           | 13/02/1701        | Batavia                                  | Rammekens                     | 10/09/1701         | Zeeland      | Klaas Dekker       |
|             |                   | via Kaap de Goede Hoop                   | van 12/05/1701 tot 24/05/1701 |                    |              |                    |
| 2           | 02/11/1706        | Texel                                    | Batavia                       | 20/05/1707         | Amsterdam    | Hendrik Matthijsz. |
|             |                   | via Kaap de Goede Hoop                   | van 20/02/1707 tot 08/03/1707 |                    |              |                    |
|             |                   | De enige passagier was een verstekeling. |                               |                    |              |                    |

| <u>Number</u> | <u>Name of ship</u> | <u>Master</u>       | <u>Date of departure</u><br><u>Place of departure</u> | <u>Arrival at Cape</u><br><u>Departure from Cape</u> | <u>Date of arrival at destination</u><br><u>Place of arrival</u> |
|---------------|---------------------|---------------------|---|--|--|
| 1787.1        | PETER EN PAUL       | Dekker, Klaas       | 24-10-1698<br>Texel                                   | 08-03-1699<br>03-07-1699                             | Batavia  |
| 2008.2        | PETER EN PAUL       | Matthijsz., Hendrik | 02-11-1706<br>Texel                                   | 20-02-1707<br>08-03-1707                             | 20-05-1707<br>Batavia  |
| 6057.1        | PETER EN PAUL       | Dekker, Klaas       | 13-02-1701<br>Batavia                                 | 12-05-1701<br>24-05-1701                             | 10-09-1701<br>Rammekens  |

#### **Details of voyage 1787.1 from Texel to Batavia**

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Number                         | 1787.1        |
| Name of ship                   | PETER EN PAUL |
| Master                         | Dekker, Klaas |
| Tonnage                        | 278           |
| Type of ship                   | fregat        |
| Built                          | 1697          |
| Yard                           | Amsterdam     |
| Chamber                        | Amsterdam     |
| Date of departure              | 24-10-1698    |
| Place of departure             | Texel         |
| Arrival at Cape                | 08-03-1699    |
| Departure from Cape            | 03-07-1699    |
| Date of Arrival at Destination |               |
| Place of arrival               | Batavia       |
| Particulars                    |               |
| Next homeward voyage           | 6057.1        |

| <u>On Board</u> | <u>At departure.</u> |
|-----------------|----------------------|
| Total           | 75                   |

#### **Details of voyage 2008.2 from Texel to Batavia**

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| Number                         | 2008.2                       |
| Name of ship                   | PETER EN PAUL                |
| Master                         | Matthijsz., Hendrik          |
| Tonnage                        | 278                          |
| Type of ship                   | fregat                       |
| Built                          | 1697                         |
| Yard                           | Amsterdam                    |
| Chamber                        | Amsterdam                    |
| Date of departure              | 02-11-1706                   |
| Place of departure             | Texel                        |
| Arrival at Cape                | 20-02-1707                   |
| Departure from Cape            | 08-03-1707                   |
| Date of Arrival at Destination | 20-05-1707                   |
| Place of arrival               | Batavia                      |
| Particulars                    | The passenger was a stowaway |

| <u>On Board</u> | The number on board at departure. | The number dying between the Netherlands and the Cape. | The number who left the ship at the Cape. | The number who came on board at the Cape. | The number dying on the whole voyage. | The number on board on arrival in Asia. |
|-----------------|-----------------------------------|--|---|---|---------------------------------------|---|
| Seafarers       | 51                                | 2  | 3   | 0   | 3                                     | 45                                      |
| Soldiers        | 46                                |  | 2   | 1   | 2                                     | 43                                      |
| Passengers      | 1                                 | 0  | 0   | 0   | 0                                     | 1                                       |

### Details of voyage 6057.1 from Batavia to Rammekens

|   |                  |
|---|------------------|
| Number  | 6057.1           |
| Name of ship  | PETER EN PAUL    |
| Master  | Dekker, Klaas    |
| Tonnage   | 278              |
| Type of Ship  | fregat           |
| Built   | 1697             |
| Yard  | Amsterdam        |
| Chamber   | Zeeland          |
| Date of departure                                     | 13-02-1701       |
| Place of departure                                    | Batavia          |
| Arrival at Cape                                       | 12-05-1701       |
| Departure from Cape                                   | 24-05-1701       |
| Date of Arrival at Destination                        | 10-09-1701       |
| Place of arrival                                      | Rammekens        |
| Chamber for which Cargo is destined and invoice value | Zeeland (88,250) |
| Particulars   |                  |
| Previous outward voyage                               | 1787.1           |

#### On Board at departure.

|           |    |
|-----------|----|
| Seafarers | 50 |
| Soldiers  | 11 |



*VOC Werft in Oostenburg (um 1750)*

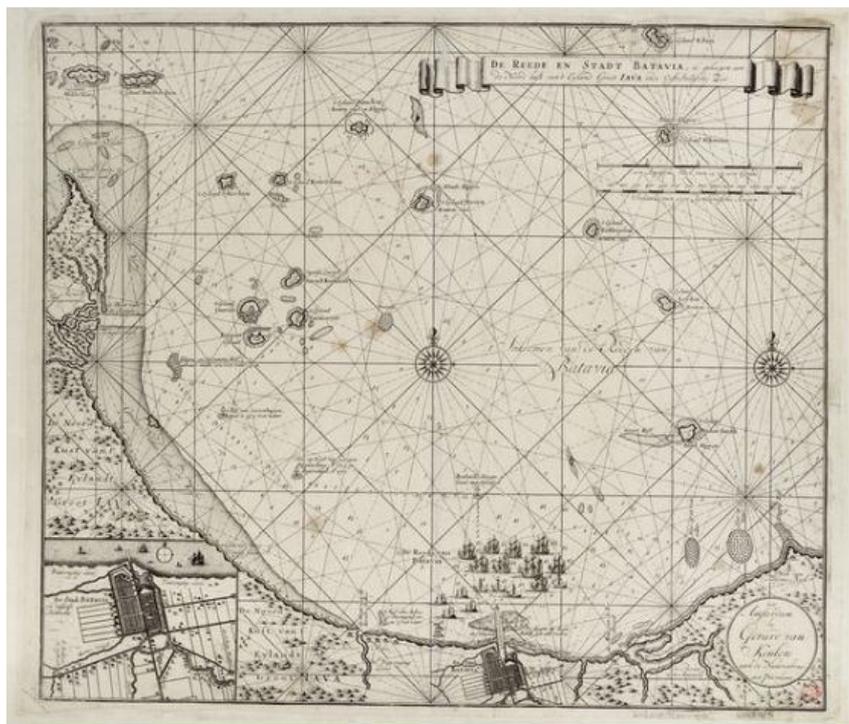
### Reisen der Fregatte "Peter en Paul"

| Abreise    | von                      | nach      | Ankunft    |
|------------|--------------------------|-----------|------------|
| 24.10.1698 | Texel                    | Batavia   | 03.07.1699 |
| 1700       | Malakka                  | Batavia   | 12.12.1700 |
| 13.02.1701 | Batavia                  | Rammekens | 10.09.1701 |
| 1704       | Auf der Werft in Holland |           |            |
| Abreise    | von                      | nach      | Ankunft    |
| 02.11.1706 | Texel                    | Batavia   | 20.05.1707 |

### Stationen

|           |      |                 |
|-----------|------|-----------------|
| Mai       | 1707 | Batavia         |
| Oktober   | 1707 | Coromandel      |
| Oktober   | 1708 | Coromandel      |
| September | 1709 | Ceylon          |
| Dezember  | 1709 | Ceylon          |
| April     | 1710 | Java (Ostküste) |
| Juni      | 1710 | Java (Ostküste) |
| September | 1710 | Malakka         |
| Oktober   | 1710 | Palembang       |
| Dezember  | 1710 | Palembang       |
| Juni      | 1711 | Timor           |
| Dezember  | 1711 | Makassar        |
| November  | 1712 | Java . Semarang |
| Dezember  | 1712 | Makassar        |
| Dezember  | 1712 | Java - Semarang |
| Mai       | 1712 | Makassar        |
| August    | 1714 | Java - Semarang |
| Oktober   | 1716 | Makassar        |

**30. November 1719 wurde die Fregatte "Peter en Paul" in Batavia außer Dienst gestellt.**



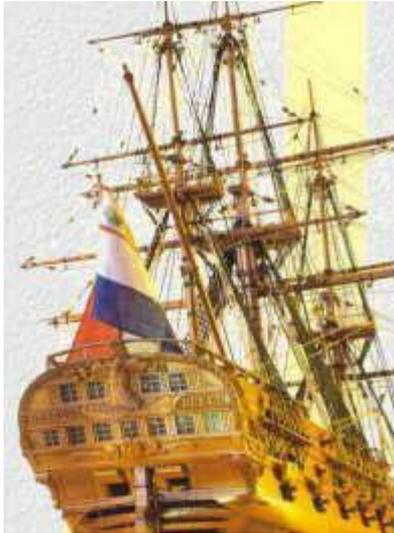


at\_Dok

# VOC: A 17th Century Dutch Trading Giant



## Introduction



The Company that united Europe, Asia and later America. The founder of economy. The foundation for many sailors' stories and ship replicas in New York, Lelystad and Amsterdam.

The United Dutch East Asia Company was established in 1602 with the aim of sending ships to Asia to buy pepper and spices. The VOC developed into a multinational with branches in a dozen Asian countries. Halfway through the 18th century the company employed 25,000 people, about 300 of whom worked in Holland. The company built its own ships, some 1,500, which in total made some 5,000 journeys to Asia, where a network of trading posts was founded, from the Persian Gulf to the China Sea. It's impossible to imagine life today without the spices imported from Asia.



## The Golden Age



The Golden Age was a period of prosperity in the 17th Century when painting, business and science flourished. The Dutch Republic, consisting of seven provinces, taking up a large part of what is now The Netherlands, was among the most affluent states in Europe. Until then farmers were self-sufficient, but now they started to grow larger crops so that they could sell the surplus and they started specializing in a few products. This resulted in a trade increase, because the crops the farmers did not grow on their own land had to be bought. Furthermore, voyages of discovery had raised an interest in different, unfamiliar products such as pepper and people from other countries also showed their interest. All this caused Amsterdam to become a major trading port.



Painting of P. Rubens

A few famous names from the world of science of those days:



\* Hugo de Groot, scholar in the field of international jurisprudence. He studied ways of concluding peace treaties.

\* Constantijn Huygens. One of his achievements was discovering the ring around planet Saturn. 17th Century Dutch painting gained world fame and painters like Rembrandt van Rijn (Night Watch) and Jan Steen and his chaotic domestic scenes are appreciated all over the world.

Something that was quite new in those days was that ordering paintings was no longer restricted to the Church. Since the Republic was Protestant, images were no longer allowed in the churches and paintings were mainly ordered by rich citizens. Paintings no longer needed to point a morality and painters considered themselves craftsmen rather than artists.

## Portuguese Monopoly

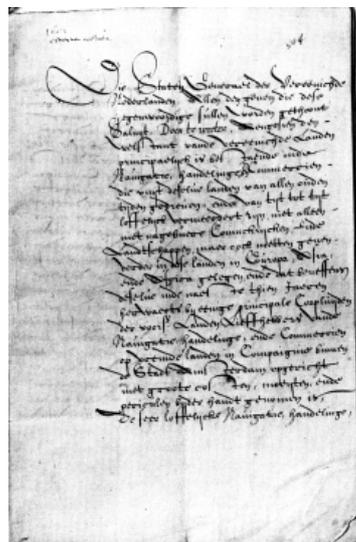
**E**arly 1594 nine merchants gathered around a table in Amsterdam to talk over plans for a joint trade venture to Asia. They had sufficient reasons for such an undertaking as during the preceding hundred years Portuguese ships had transported spices to Lisbon via a route past the Cape of Good Hope. They had monopolized the pepper and spice trade to Europe. The Asian goods were transported to Lisbon by Dutch ships mainly. From Lisbon the goods were exported to Europe. Prices in Europe had increased due to difficulties in shipping by the Portuguese. The Dutch merchants wanted to circumvent the Portuguese authority and make their fortunes in the spice trade. They had sufficient information.



They knew the stories of merchants who had many years of experience working for the Portuguese in Asia. They produced sea atlases, seaman's manuals and merchant guides and a description of Asian countries and people. They also wrote about the weak areas of the Portuguese, moreover, spies were sent to Lisbon to collect extra information.

## Early Companies

The nine merchants joined forces and established their 'Far Lands Company'. On April 2, 1595 the Mauritius, Amsterdam, Hollandia and the yacht Duyfken sailed southward. The expedition, however, was not successful. Due to lack of manpower the Amsterdam was left behind in Asia and in 1597 the remaining ships reached the Republic. Only 87 out of a crew of 240 had survived. The profit yielded by the return cargo of pepper barely covered the expenses. Despite lack of success, however, the Far Lands Company had demonstrated that Dutch shipping to Asia was possible via the Portuguese route around the Cape of Good Hope. Between 1595 and 1601 eight different companies dispatched a total of sixty-five ships spread over fifteen fleets. From Amsterdam, Rotterdam, Hoorn, Enkhuizen, Middelburg, Veere and Delft fleets up to eight ships set sail. This type of organization was called a 'company'. They were basically occasional enterprises: ships were bought or built, provided with equipment and crew and upon return the crew was dismissed and the goods and ships were sold.



## Joining Forces

The overwhelming success, however, soon turned against the enthusiastic entrepreneurs. Dutch merchants began competing fiercely and in this way prices were driven up, whereas at home prices fell because of the ample supply. Although the Dutch merchants recognized the need for cooperation, they remained unwilling to join forces. The various parties came together only under the pressure from the central government and a treaty was signed on March 20, 1602. The local companies agreed to merge into a single Verenigde Oostindische Compagnie. (VOC = United Dutch East Asia Company), which received the monopoly on all Dutch trade and shipping to Asia.



3 Ships: The Amsterdam, The Mauritius and the Hollandia

## Flourishing Period



The first ship leaving Texel in 1595 preceeded a flourishing period of about 200 years. Round 1625 the VOC employed 7,700 people and in 1750 there were 36,000 employees, 20,000 of whom worked at the European offices; an increase of 500% in just a bit over a century. In 1780 the number had gone down to 28,250. From 1700 onwards the number of foreign employees increased considerably and on many ships there were twice as many foreigners as Dutchmen.



Routes became more and more accurate thanks to the technical development of navigation equipment and enabled the ships to reach their destinations more quickly. This meant a quicker transportation of the goods increasing their quality and value, resulting in much higher profits.

## The Collapse



In the 17th and 18th centuries the VOC was the largest trading and shipping company in the world. The Company employed thousands of people, owned some thirty settlements in Asia and six chambers in the Dutch Republic as well as a fleet of more than one hundred ships. At the end of the 18th century, however, this multinational enterprise went bankrupt. The directors were simply not prepared for demands which the immense company, the tremendous distances and long-term planning placed on them. The convoluted bookkeeping and the six departments in the Dutch Republic did not make running the Company efficiently and effectively any easier. The VOC had to protect its favourable trading position and vast possessions against European competitors and Asian monarchs. The shift of goods to Europe (tea, sugar, pepper and tin) was bad for the Company.



The Company fell into serious debt and only with considerable government support could it hope to overcome these problems. Both the States General and the States of Holland were prepared to supply extensive credits because tremendous economic interests were involved. The collapse of the Company would be disastrous for the cities where the chambers were located. The Company, however, was trapped in a vicious circle and despite the considerable financial support there was too little money to send sufficient ships and personnel to Asia.



### **The End**



On Boxing Day 1794, almost two hundred years after the adventurous departure of the first four ships the final VOC ship left the roadsted at Texel. The next day it reached Duins where it was confiscated by the English. The same thing happened to many returning ships in 1795. Batavia could only be reached under a neutral flag. The English took over the Dutch trading posts one by one and eventually the VOC could no longer bear the consequences of the Fourth English War. The Company was nationalized, personnel dismissed, ships sold and shipyards closed. In 1803 the Chambers of Delft, Hoorn and Enkhuizen were dissolved. The final patent expired on December 31, 1799 and the government took over all outstanding debts to the amount of 119 million guilders. In 1805 trade was de-controlled. The future showed a completely different relation between Holland and East India. It was a sad and quiet end of a glorious trading company.

## **1991, Coll.: Vereniging Nederlands Historisch Scheepvaart Museum, Amsterdam.**

**A3684**

Het VOC-schip *Pieter en Paul* op het IJ voor Amsterdam/ Schilderij door A. Storck 1698.

## **1989, Coll.: Vereniging Nederlands Historisch Scheepvaart Museum, Amsterdam.**

**A2720**

Abraham Storck (1635-1710)/ Spiegelgevecht op het IJ ter ere van Tsaar Peter de Grote, 1697.

## **1993, Coll.: Amsterdams Historisch Museum.**

**A4509**

Abraham Storck (1644-1704)/ Het fregat *Peter en Paul* op het IJ.

## **Nationaal Archief in Den Haag**

**5087** Journaal gehouden op het schip Peter en Paul door schipper Klaas Decker, met aantekeningen van opperchirurgijn Hermanus Tecklenborgh over de ziekte- en sterfgevallen aan boord en de toegediende medicijnen  
1698 - 1699 1 omslag

**5450** Peter en Paul: Grootboek en journaal, 1698 - 1699  
1698 - 1699

**5560** Peter en Paul: Grootboek en journaal, 1706 - 1707  
1706 - 1707

## Reconstructie van het archief van de VOC-vestiging

### Coromandel

#### Dagregisters en registers (inhoudsopgave) op dagregisters

#### Brieven, rapporten en instructies ontvangen uit en verzonden naar Batavia

##### *Correspondentie met de gouverneur-generaal of de Hoge Regering met bijlagen of registers der marginalen*

| Year | Description   | Fonds code | Item | Section | page    |
|------|---|------------|------|---------|---------|
| 1707 | Missive van den gouverneur Joannes Steeland en den raad tot Nagapatnam aen haer Ed. tot Batavia gedateert 11 October 1707 (ontfangen den 8 December 1707 per Peter en Paul).            | 1.04.02    | 8825 | cro     | 59-107  |
| 1708 | Missive van den gouverneur Joannes Steeland en den raad tot Nagapatnam aen haer Ed. tot Batavia gedateert 13 October 1708 (ontfangen den 17 November 1708 per t' jagtje Peter en Paul). | 1.04.02    | 8826 | cro     | 473-483 |

##### *Registers der papieren verzonden naar Batavia*

|      |   |         |      |     |         |
|------|---|---------|------|-----|---------|
| 1707 | Register der papieren (ontfangen den 8 December 1707 per Peter en Paul).                | 1.04.02 | 8825 | cro | 50-59   |
| 1708 | Register der papieren (ontfangen den 11 November 1708 per 't jagtje per Peter en Paul). | 1.04.02 | 8826 | cro | 479-473 |

#### Brieven, rapporten en instructies verzonden binnen het gebied van de vestiging of gewisseld med andere vestigingen

##### *Correspondentie, met tussen en binnen onderkantoren van de vestiging*

|      |  |         |      |     |         |
|------|--|---------|------|-----|---------|
| 1707 | -- 125 Diverse extracten uijt de brieven van Tegenapatnam, Porto Novo en Mazulipatnam geschreven na Nagapatnam wegens de gestalte verkooping der eliphanten (ontfangen den 8 December 1707 per Peter en Paul). | 1.04.02 | 8825 | cro | 116     |
| 1707 | Missive door den gouverneur Cornelis Joan Simons en raadt tot Colombo aen den gouverneur en raad tot Nagapatnam met eenigen bijlagen daer annex (ontfangen den 8 December 1707 per Peter en Paul).             | 1.04.02 | 8825 | cro | 108-115 |

#### Overige brieven, rapporten en instructies

##### *Memories von overgave*

|      |   |         |      |     |         |
|------|---|---------|------|-----|---------|
| 1708 | Memorie door het opperhoofd Hendrik van Oudshoorn van Zonnevelt op sijn depart van Masulipatnam Hendrik Grousius nagelaten gedateert den 11 Augustus 1708 (ontfangen den 11 November 1708 per 't jagtje Peter en Paul). | 1.04.02 | 8826 | cro | 484-517 |
|------|---|---------|------|-----|---------|



## Reconstructie van het archief van de VOC-vestiging

### Ceylon

#### Dagregisters en registers (inhoudsopgave) op dagregisters

#### Brieven, rapporten en instructies ontvangen uit en versonden naar Batavia

##### *Correspondentie met de gouverneur-generaal of de Hoge Regering met bijlagen of registers der marginalen*

| Year | Description   | Fonds code | Item | Section | page  |
|------|---|------------|------|---------|-------|
| 1709 | Missive van den heer gouverneur Becker ende den raad tot Colombo voormeld aan haer Eds. de hooge regeeringe tot Batavia gerigt, in dato 21 Seotember 1709 (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul, in een apart parquet onder couverd von Nagapatnam). | 1.04.02    | 8924 | cey2    | 85-87 |
| 1709 | Missive van den heer gouverneur Hendrik Becker ende den raad tot Colombo aan haer Eds. de hooge regeeringe van India tot Batavia gedateerd den 15 September 1709 (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul).   | 1.04.02    | 8924 | cey2    | 9-42  |

##### *Secrete correspondentie met de gouverneur-generaal of de Hoge Regering met bijlagen of registers der marginalen*

|      |  |         |      |      |    |
|------|--|---------|------|------|----|
| 1709 | -82 Aparte ofte secrete brief van den haer gouverneur Becker tot Colombo aan haer Eds. de hooge regeeringe tot Batavia gedateerd den 15 September 1709 (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul, in een apart paquet). | 1.04.02 | 8924 | cey2 | 81 |
|------|--|---------|------|------|----|

##### *Registers der papieren verzonden naar Batavia*

|      |   |         |      |      |       |
|------|---|---------|------|------|-------|
| 1709 | Register (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul).   | 1.04.02 | 8924 | cey2 | 1-8   |
| 1709 | Register der papieren (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul, in een apart paquet, onder couverd van Nagapatnam). | 1.04.02 | 8924 | cey2 | 82-84 |

#### Brieven, rapporten en instructies verzonden binnen het gebied van de vestiging of gewisseld med andere vestigingen

##### *Correspondentie, met tussen en binnen onderkantoren van de vestiging*

|      |   |         |      |      |       |
|------|---|---------|------|------|-------|
| 1709 | Een extract van een brief door het opperhoofd Jan Bierens en den raad tot Tutucorijn, den 23 Augustus 1709 na Colombo geschreven (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul). | 1.04.02 | 8924 | cey2 | 76-77 |
| 1709 | Een extractmissive door den heer gouverneur en den raad tot Colombo aan voormelden Bierens geschreven in dato 29 Augustus 1709 (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul).   | 1.04.02 | 8924 | cey2 | 78-80 |

## Reconstructie van het archief van de VOC-vestiging

### Ceylon

#### *Correspondentie met andere vestigingen*

| Year | Description  | Fonds code | Item | Section | page   |
|------|--|------------|------|---------|--------|
| 1709 | Missive van den oppercoopman Jan Josua Ketelaar ende de verdere bedientens in Mocha, aan het opperhoofd Muller en raad tot Cannanoor gedateerd den 19 Junij 1709 meldende het verlies van het schip den Overwinnaar den 3 Junij 1708 omtrent de hoogte van Abri Olos door twee Sint Malose scheepen veroverd en ter rhee de van Mocha opgebracht (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul, in een apart paquet, onder couverd van Nagapatnam). | 1.04.02    | 8924 | cey2    | 88-90  |
| 1709 | Twee copia brieven van den commandeur Adam van der Duijn en den raad tot Cochim aan de heer gouverneur en raad tot Colombo gedateerd den 12 en 16 September 1709 (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul, in een apart paquet, onder couverd van Nagapatnam).   | 1.04.02    | 8924 | cey2    | 95-106 |

#### *Overeenkomsten*

|      |   |         |      |      |       |
|------|---|---------|------|------|-------|
| 1709 | Poincten en conditien van accord tusschen de 's Comp. ende den voornoemden Theuverheer over nieuws aan te gaan zijnde tot Colombo opgesteld en na Tutucorijn gesonden om aldaer getekent te werden (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul).                       | 1.04.02 | 8924 | cey2 | 50-61 |
| 1709 | Een certificatie van den coopman Cornelis Taaij en den boekhouder Barent Gast in dato 29 Augusto 1709, wegens hunne gedoentens omtrent gemelden Engelsman Thomas Pit, ten tijde van hare gesantschap bij den Theuverheer (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul). | 1.04.02 | 8924 | cey2 | 67-75 |
| 1709 | Rapport van den coopman Taij en den boekhouder Gast wegens hunne verrigtinge bij den Theuervorst (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul)  | 1.04.02 | 8924 | cey2 | 48-49 |
| 1709 | Relaas van enige officieren van dien bodem gedateerd den 2 Maert 1709 over de ontmoetingh en het gevegt met den vijand etcetera (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul, in een apart paquet, onder couverd van Nagapatnam).                                       | 1.04.02 | 8924 | cey2 | 91-94 |

#### *Correspondenties tijdens missies en (militaire expedities)*

|      |   |         |      |      |       |
|------|---|---------|------|------|-------|
| 1709 | Translaat van een Engels protest van capitain van 't scheepje de Scepter genaamt Willis Saunders aan het opperhoofd Bierens tot Tutucorijn op een veragtelijke wijze voor de voeten geworpen gedateert den 9 Augusto 1709 ter oorsaake dat de passage door 't cannael van Pambe hem geweijgert wierd, hebbende tot bijlagen [zie ff. 65 - ](den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul). | 1.04.02 | 8924 | cey2 | 62-64 |
|------|---|---------|------|------|-------|

1709 Een contraproteste van gemelte Bierens den 5 September daaraan aan 1.04.02 8924 Cey2 65-66  
den edele heer Engelsen gouverneur Thomas Pit tot Madras gezonden  
(den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul).

## Reconstructie van het archief van de VOC-vestiging

### Ceylon

#### *Correspondenties tijdens missies en (militaire expedities)*

| <b>Year</b> | <b>Description</b>   | <b>Fonds code</b> | <b>Item</b> | <b>Section</b> | <b>page</b> |
|-------------|--|-------------------|-------------|----------------|-------------|
| 1709        | Translaat van een Javaanse brief door den gebannen Mattaramsen Pangerang Adepatij Annum aan den heere gouverneur generaal Joan van Hoorn (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul) [toegevoegd]. | 1.04.02           | 8924        | cey2           | 106-107     |

#### *Correspondentie met inheemsen*

|      |   |         |      |      |       |
|------|---|---------|------|------|-------|
| 1709 | Copia van een brief door gemelte heer gouverneur tot voor gecommiteerdens gedaan uijt de name van 19 Moorse coopluijden, tegens den makelaar der eliphantsnegotie tot Jaffanapatnam genaamd Rama Linga (den 24 September 1709 per 't schip Barresande). | 1.04.02 | 8924 | cey2 | 43    |
| 1709 | Translaaten van twee olas door de Candiase hoffgrooten aan den gouverneur Hendrick Becker (den 4 December 1709 over Cormandel per het fregat Peter en Paul).  | 1.04.02 | 8924 | cey2 | 44-47 |

# Reconstructie van het archief van de VOC-vestiging

## Malacca

### Dagregisters en registers (inhoudsopgave) op dagregisters

#### *Registers der papieren verzonden naar Batavia*

| <b>Year</b> | <b>Description</b>  | <b>Fonds code</b> | <b>Item</b> | <b>Section</b> | <b>page</b> |
|-------------|---|-------------------|-------------|----------------|-------------|
| 1710        | Register der papieren die per het fregat Peter en Paul den 6 September 1710 afgesonden zijn (ontfangen den 4 November 1710 per de patchiallang de Thinsoeker) | 1.04.02           | 8599        | mk1            | 347-350     |

# Reconstructie van het archief van de VOC-vestiging

## Palembang

### Dagregisters en registers (inhoudsopgave) op dagregisters

#### Algemene dagregisters, serieel

#### Brieven, rapporten en instructies ontvangen uit en verzonden naar Batavia

*Correspondentie met de gouverneur-generaal of de Hoge Regering met bijlagen of registers der marginalen*

| Year | Description   | Fonds code | Item | Section | page |
|------|---|------------|------|---------|------|
| 1710 | Missive van den coopman en resident Walraven de Lelij en den secunde Johannes van den Eelaard ten comptoire Palembang aan haar Eds. de hoge regering van India tot Batavia gedateerd den 20 October 1710, nevens een nader briefje van den secunde Eelaard aan haar Eds. tot Batavia gedateert in 't fregat Peter en Paul den 24 October 1710 (ontfangen den 16 November 1710). | 1.04.02    | 8374 | pla3    | 2-8  |

#### Overige stukken

*Verklarungen betreffende handel, of boohouding en financiën, op schepen en equipage*

|      |   |         |      |      |       |
|------|---|---------|------|------|-------|
| 1710 | Twee quitantien van betaalde thollen voor de peper per de fluijt de Flora en het fregat Peter en Paul na Batavia vervoerd (ontfangen den 11 December 1710). | 1.04.02 | 8374 | pla3 | 22-24 |
|------|---|---------|------|------|-------|

# Reconstructie van het archief van de VOC-vestiging

## Timor

### Dagregisters en registers (inhoudsopgave) op dagregisters

#### *Algemene resoluties, incidenteel*

| Year | Description   | Fonds code | Item | Section | page |
|------|---|------------|------|---------|------|
| 1711 | Missive van het opperhoofd den capiteijn Didlof Blad en raad ten Casteel Concordia aan haar Eds. de hoge regering van India tot Batavia gedateert den 28 Majj 1711 (ontfangen den 24 Junij anno 1711 per 't freguat Peter en Paul). | 1.04.02    | 8315 | tim     | 2-9  |

#### *Registers der papieren verzonden naar Batavia*

|      |   |         |      |     |     |
|------|---|---------|------|-----|-----|
| 1711 | Register der papieren (ontfangen den 24 Junij anno 1711 per 't NA freguat Peter en Paul). | 1.04.02 | 8315 | tim | 1-2 |
|------|---|---------|------|-----|-----|

#### *Correspondentie met inheemsen*

|      |  |         |      |     |      |
|------|--|---------|------|-----|------|
| 1711 | Missive van 's Comp. bondgenoten op het eijland Rottij aan haar Eds. tot Batavia (ontfangen den 24 Junij anno 1711 per 't haar Eds. tot Batavia (ontfangen den 24 Junij anno 1711 per 't freguat Peter en Paul). | 1.04.02 | 8315 | tim | 9-12 |
|------|--|---------|------|-----|------|

#### *Rendementen*

|      |  |         |      |     |       |
|------|--|---------|------|-----|-------|
| 1710 | Rendement den verkogte coopmanschappen nevens een opneem van Comps. effecten op Timor onder den laasten Augustus 1710 (ontfangen den 24 Junij anno 1711 per 't freguat Peter en Paul). | 1.04.02 | 8315 | tim | 12-13 |
| 1711 | Rendement den verkogte coopmanschappen nevens een opneem van Comps. effecten op Timor onder den laasten Augustus 1710 (ontfangen den 24 Junij anno 1711 per 't freguat Peter en Paul). | 1.04.02 | 8315 | tim | 12-13 |

#### *Lijsten von naval macht*

|      |   |         |      |     |    |
|------|---|---------|------|-----|----|
| 1711 | Notitie van drie handelvaartuijgen de welke op het afgaan deser papieren ter rheedee voor het Casteel Concordia ten anker hebben gelegen (ontfangen den 24 Junij anno 1711 per 't freguat Peter en Paul). | 1.04.02 | 8315 | tim | 13 |
|------|---|---------|------|-----|----|

# Reconstructie van het archief van de VOC-vestiging

## Makassar

### Dagregisters van missies of militaire, expedities, serieel

| Year | Description  | Fonds code | Item | Section | page   |
|------|--|------------|------|---------|--------|
| 1712 | Dagregister gehouden in de voagie van capiteijn luitenant den Bosch en ondercoopman Abraham Poulle ofte sedert den 5 April tot den 12 December 1712 (den 12 December 1712 per het fregat Peter en Paul uijt handen van den capiteijn luitenant Nicolaas van den Bosch en den ondercoopman Abraham Poulle ontvangen). | 1.04.02    | 8182 | mks2    | 37-142 |

### Brieven, rapporten en instructies ontvangen uit en versonden naar Batavia

#### *Correspondentie met de gouverneur-generaal of de Hoge Regering met bijlagen of registers der marginalen*

|      |   |         |      |      |        |
|------|---|---------|------|------|--------|
| 1713 | Briefje van den boekhouder Harmanus Hassing resident tot Bima aan haar Eds. tot Batavia geschreven en gedateert den 8 October 1713 sijnde doenmaels per inlands vaartuijg vandaer afgevaerdigd dog weder terug gebracht (den 15 Maij 1714 per het fregat Peter en Paul ontvangen) | 1.04.02 | 8183 | mks  | 37-142 |
| 1714 | Nader briefje van den resident Harmanus Hassing tot Bima aan haar Eds. tot Batavia gedateert 22 April 1714 (den 15 Maij 1714 per het fregat Peter en Paul ontvangen).   | 1.04.02 | 8183 | mks2 | 76-78  |
| 1716 | Missive van den resident Ludolph Volkman tot Bima aan haar Eds. de hooge regering van India tot Batavia gedateert den 29 September 1716 (ontfangen den 5 October 1716 per het fregat Peter en Paul).  | 1.04.02 | 8184 | mks2 | 86-89  |

#### *Registers der papieren verzonden naar Batavia*

|      |  |         |      |      |       |
|------|--|---------|------|------|-------|
| 1711 | Register der papieren (den 12 December 1711 per het fregat Peter en Paul ontvangen).   | 1.04.02 | 8181 | mks2 | 31    |
| 1712 | Register der papieren (den 12 December 1712 per het fregat Peter en Paul uijt handen van den capiteijn luitenant Nicolaas van den Bosch en den ondercoopman Abraham Poulle ontvangen). | 1.04.02 | 8182 | mks2 | 1-3   |
| 1714 | Register der Bimase papieren (den 15 Maij 1714 per het fregat Peter en Paul ontvangen)   | 1.04.02 | 8183 | mks2 | 75-76 |
| 1716 | Register der Bimase papieren (ontfangen den 5 October 1716 per het fregat Peter en Paul).  | 1.04.02 | 8184 | mks2 | 85-86 |

## Reconstructie van het archief van de VOC-vestiging

### Makassar

*Rapporten van missies en ( militaire) expedities en andere verslagen  
Bbijvooreelld remonstranties, visitaties van schepen, diverse papieren  
betreffende een bepaalde zaak en verantwoordingen)*

| <b>Year</b> | <b>Description</b>   | <b>Fonds code</b> | <b>Item</b> | <b>Section</b> | <b>page</b> |
|-------------|--|-------------------|-------------|----------------|-------------|
| 1711        | Rapport van den vaandrager Nicolaas van den Bosch en den adsistent Isebrand Indius wegens hunne verrigtinge tot Bandjermassing gedateert den eersten December 1711 (den 12 December 1711 per het fregat Peter en Paul ontvangen).  | 1.04.02           | 8181        | mks2           | 1-26        |
| 1712        | Rapport van den capiteijn luitenant Nicolaas van den Bosch en den ondercoopman Abraham Poulle wegens hun verrigtinge tot Banjermassing gedateert den 12 December 1712 (den 12 December 1712 per het fregat Peter en Paul uijt handen van den capiteijn luitenant Nicolaas van den Bosch en den ondercoopman Abraham Poulle ontvangen). | 1.04.02           | 8182        | mks2           | 3-27        |

### *Correspondentie met inheemsen*

| <b>Year</b> | <b>Description</b>  | <b>Fonds code</b> | <b>Item</b> | <b>Section</b> | <b>page</b> |
|-------------|---|-------------------|-------------|----------------|-------------|
| 1711        | Translaat brief van den coning van Bandjermassing genaamt Panambahan Sirij Alam aan haar Eds. tot Batavia (den 12 December 1711 per het fregat Peter en Paul ontvangen) | 1.04.02           | 8181        | mks2           | 26-28       |
| 1711        | Translaat brief van den coning van Bonji aan haar Eds. tot Batavia (den 12 December 1711 per het fregat Peter en Paul ontvangen)  | 1.04.02           | 8181        | mks2           | 28-31       |

## Reconstructie van het archief van de VOC-vestiging

### Java's (Noord -) Oostkust

#### Dagregisters en registers (inhoudsopgave) op dagregisters

#### Brieven, rapporten en instructies ontvangen uit en verzonden naar Batavia

*Correspondentie met de gouverneur-generaal of de  
Hoge Regering met bijlagen of registers der marginalen*

| Year | Description   | Fonds code | Item | Section | page    |
|------|---|------------|------|---------|---------|
| 1710 | Missive van den resident Christoffel Walling tot Tagal aan haar hoge Eds. tot Batavia de dato 15 April 1710 (ontfangen 22 April 1710 per 't freguat Peter en Paul).   | 1.04.02    | 7789 | jnk     | 54-56   |
| 1710 | Briefje van den resident Christoffel Walling tot Tagal aan haar Eds. tot Batavia in dato 4 Junij 1710 (ontfangen 9 Junij 1710 per 't freguat Peter en Paul).  | 1.04.02    | 7789 | jnk1    | 78-79   |
| 1712 | Missive van den gesaghebber Pieter Metsue en raad tot Samarang aan haar Eds. tot Batavia gedateerd den 25 November 1712 (ontfangen 12 December 1712 per 't fregat Peter en Paul).                             | 1.04.02    | 7790 | jnk2    | 21-26   |
| 1714 | Missive van den gesaghebber Jongbloet en raad tot Samarang aan haar Eds. de hoge regering van India tot Batavia gedateert den 21 Augustus 1714 (ontfangen den 30 Augustus 1714 per het fregat Peter en Paul). | 1.04.02    | 7792 | jnk2    | 279-287 |
| 1714 | Missive van den capitain Jan van Westreenen en raad tot Sourabaija aan haar Eds. tot Batavia gerigt gedateert 12 Augustus 1714 (ontfangen den 30 Augustus 1714 per het fregat Peter en Paul).                 | 1.04.02    | 7792 | jnk2    | 287-297 |

#### *Registers der papieren verzonden naar Batavia*

|      |  |         |      |      |       |
|------|--|---------|------|------|-------|
| 1712 | Register der papieren (ontfangen 12 December 1712 per fregat Peter en Paul). | 1.04.02 | 7790 | jnk2 | 20-21 |
|------|--|---------|------|------|-------|